

Zmluva č. 1/2013

o poskytnutí dotácie z rozpočtu obce § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

Obec Oslany

zastúpené: RNDr. František Szalay
starosta obce
sídlo: Obecný úrad Námestie č.2, 972 47 Oslany
IČO: 00318396
číslo účtu : 900017001/5600
ako poskytovateľ dotácie z rozpočtu obce (ďalej len „poskytovateľ“)

a.....

TJ SLOVAN Oslany

zastúpená: Jozef Pindúra, Miroslav Oršula – štatutári
Pokladník: Horst Dorník
sídlo: Družstevná 610, 972 47 Oslany
IČO:
peňažný ústav: SLSP, a.s.
číslo účtu : 0066507912/0900
ako prijímateľ dotácie zo rozpočtu obce (ďalej len „prijímateľ“) za týchto podmienok

Čl. 1

Podmienky použitia dotácie

1. Poskytovateľ poskytne v roku 2013 prijímateľovi finančnú dotáciu vo výške: **12 500,- €** na činnosť
2 100,- € na energie (zemný plyn, elektrická energia)
1 200,- € na vodné
Spolu: 15 800,- €
Slovom: pätnásťtisíc osemsto eur
účel, na ktorý sa dotácia poskytuje na: cestovné náhrady, telefón, čistiace prostriedky, kancelárske potreby, vybavenie lekárníčky, športová výstroj, štartovné, poplatky, delegované osoby, bežná údržba, benzín do kosačky, hnojivo na trávnik.
termín použitia dotácie do: 30.novembra 2013
2. Dotácia sa poskytuje v súlade s VZN č.4/2011 O poskytovaní dotácií z rozpočtu obce.
3. Prijímateľ prijíma finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu uvedené v článku 1 bod 1 tejto zmluvy (ďalej len „prostriedky“) bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve a v usmernení vecne príslušného útvaru, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Súčasne sa zaväzuje použiť ich výlučne na zabezpečenie účelu, na ktorý sa prostriedky poskytli. Taktiež zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a jej riadne vedenie v účtovníctve.¹⁾

¹⁾ Zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi prostriedky bezhotovostne na samostatný bankový účet uvedený v zmluve.
2. Prijímateľ nie je oprávnený poskytnuté prostriedky previesť z bankového účtu v peňažnom ústave uvedenom v tejto zmluve na iný účet s výnimkou čerpania prostriedkov podľa bodu 3.
3. Prijímateľ z poskytnutej dotácie môže čerpať prostriedky len na realizáciu účelu určeného v zmluve. Pod čerpaním sa rozumie úhrady z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na schválené účely podľa predchádzajúcej vety alebo výbery hotovosti z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve a použitie tejto hotovosti na schválené účely podľa predchádzajúcej vety. Pod čerpaním sa rozumie aj prevod peňažných prostriedkov z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na iný účet prijímateľa, ak prijímateľ pred poukázaním prostriedkov podľa zmluvy na jeho bankový účet uvedený v zmluve uhradil z vlastných prostriedkov výdavky, na ktoré sa vzťahuje dotácia podľa zmluvy, najviac však do výšky určenej v zmluve a takto použitých vlastných prostriedkov. Pod čerpaním sa rozumie aj prevod peňažných prostriedkov z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na účet inej právnickej osoby, ak táto je priamym realizátorom účelu určeného v zmluve, na ktorý bola dotácia poskytnutá. V takom prípade je prijímateľ povinný uzatvoriť s touto právnickou osobou osobitnú zmluvu a určiť v nej podmienky a účel použitia dotácie.
4. Cestovné náhrady môžu byť v rámci dotácie použité len do výšky určenej osobitným predpisom.²⁾
5. Prijímateľ sa zaväzuje, že pri informovaní masmédiu o svojej činnosti, na ktorú bola poskytnutá dotácia podľa článku 1 a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s touto činnosťou alebo inej jej propagácii (napr. tlač materiálov, pozvánok a pod.) výslovne uvedie, že **bola financovaná z dotácie obce**.
6. Prijímateľ nie je povinný odvieť na účet obce úroky z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy.
7. Prijímateľ sa zaväzuje, že v termíne do 15. júla 2013 predloží vyúčtovanie dotácie za I. polrok 2013. V prípade, že bude vyúčtovanie v súlade so zmluvou, budú prijímateľovi poskytnuté prostriedky na II. polrok 2013. Do 30. novembra 2013 predloží vyúčtovanie poskytnutej dotácie za celý rok 2013 podpísané štatutárnym orgánom. Vyúčtovanie musí obsahovať vecné vyhodnotenie a je jednou z podmienok pre poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku. Spôsob vyúčtovania poskytnutej dotácie určí poskytovateľ.
8. Nepoužité prostriedky je prijímateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť v priebehu roka 2013 na účet poskytovateľa 9000107001/5600.
9. Prijímateľ umožní poskytovateľovi vykonať kontrolu použitia dotácie podľa platných predpisov).

Čl. 3

Sankcie

1. Prijímateľ je povinný dodržať ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a tejto zmluvy. Porušenie ustanovení tejto zmluvy alebo uvedeného zákona sa sankcionuje podľa tohto zákona.

²⁾ Zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov.

Spoločné ustanovenia

1. Zmenu na strane prijímateľa, aj formálneho charakteru (napr. zmenu kontaktných údajov, štatutárneho orgánu, bankového spojenia a pod.), je prijímateľ povinný do 14 dní odo dňa jej vzniku písomne oznámiť vecne príslušnému útvaru.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany sa k návrhu dodatku vyjadria v lehote do 30 dní odo dňa jeho doručenia.
3. V prípade rozpočtových opatrení obce, ktorými sa zmenia záväzné limity a záväzné ukazovatele rozpočtu kapitoly poskytovateľa na príslušný rozpočtový rok pre oblasť poskytovania dotácií, budú finančné prostriedky poskytnuté v zmysle a rozsahu týchto zmien. O zmenách bude informovať poskytovateľ prijímateľa písomne.
4. Zmluvné strany sa na základe § 48 Občianskeho zákonníka dohodli, že pri porušení vzájomných práv a povinností dohodnutých touto zmluvou, každá zmluvná strana je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť, pričom prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté prostriedky poskytovateľovi. Odstúpenie od tejto zmluvy voči druhej zmluvnej strane je účinné okamihom doručenia prejavu vôle odstupujúcej zmluvnej strany od zmluvy (§ 48 Občianskeho zákonníka).
5. V ostatnom, výslovne neupravenom touto zmluvou, platia príslušné platné ustanovenia Občianskeho zákonníka a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch originálnych rovnopisoch, z ktorých po podpise poskytovateľ dostane jeden a prijímateľ jeden rovnopis.
7. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli, a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ju podpisujú.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.

V Oslanoch dňa 15.2.2013

za poskytovateľa:

za prijímateľa:

.....

 RNDr. František Szalay, starosta obce

.....

 TJ SLOVAN / OSLANÝ
 futbalový oddiel
 IČO: 223 883 ©

.....
 štatutárny orgán